

histórico, con evidente significado cultural y filosófico, de la creación en la Universidad de Sevilla del Centro de Investigaciones sobre Vico, que a su vez ha dado lugar a la creación de la revista, en 1991, de *Cuadernos sobre Vico*, fundados ambos por el hoy Catedrático de dicha Universidad, José Manuel Sevilla. La publicación, de proyección internacional tanto por el ámbito de su difusión como por el de sus colaboradores, ha merecido el reconocimiento de renombrados especialistas, tales como A. Battistini, I. Berlin, G. Cacciatore, E. Grassi, L. Pompa, F. Tessitore, D. Ph. Verene. El impulso a la investigación sobre la filosofía de Vico, su

génesis y su influencia constituye un hecho sin precedentes en la cultura hispánica. Bajo tal impulso, Sevilla ha organizado, en octubre de 1999, el Congreso Internacional *Pensar para el nuevo siglo. Giambattista Vico y la cultura europea*, cuyas actas han sido publicadas.

Todo esto se relata, además, en *El espejo de la época*, una obra monumental, indispensable para conocer una dimensión olvidada de la cultura filosófica, histórica y literaria del mundo hispánico en diálogo incesante con Europa.

Eduardo Bello

DIEGO DE ZÚNIGA: *Metafísica* (1597). Edición de Gerardo Bolado. Pamplona. Eunsa, 2008, 237 pp.

Esta edición, preparada por Gerardo Bolado, ofrece la primera traducción española de la *Metaphysica* de Diego de Zúñiga, agustino y profesor universitario, que vivió en pleno siglo XVI (1536-1601) y fue autor de numerosas obras de filosofía y teología. Se trata de una edición científica, con el aparato crítico correspondiente: una larga y muy documentada introducción (pp. 11-73), abundantes notas explicativas, bibliografía e índices.

No es la primera vez que Gerardo Bolado se enfrenta a las obras de este pensador. Su primera publicación se remonta a 1984: su tesis doctoral, titulada *El pensamiento filosófico de fray Diego de Zúñiga*. Desde entonces ha publicado una decena de trabajos sobre este autor. Esto le ha permitido ofrecernos una *Introducción* muy rica y esclarecedora sobre el personaje, sus obras y, especialmente, el contenido de su *Metafísica*. En ella, además de narrar una breve biografía de Zúñiga, se exponen las principales líneas de fuerza de la metafísica de este autor: la filosofía como enciclopedia de las ciencias y las artes, la

caracterización de la metafísica, su objeto y lugar en el ámbito del saber; la cuestión de «lo que es» (expresión preferida por Zúñiga a la de *ens*); y una serie de conceptos básicos de la metafísica (hipóstasis y naturaleza, potencia y acto, los géneros de las cosas...).

Tanto en la obra de Zúñiga como en la *Introducción* merece destacarse la sugerente defensa que se realiza de la posibilidad del conocimiento frente al escepticismo, donde se muestra la dependencia de Zúñiga respecto al ciceroniano *De philosophia*.

Cierran la *Introducción* un anexo con las figuras (esquemas) contenidas en la obra original y una bibliografía muy completa: todas las obras de Zúñiga, incluida su correspondencia epistolar, las fuentes que éste usa, y una amplia bibliografía secundaria, donde se recogen no sólo obras sobre Zúñiga, sino también textos sobre el Renacimiento español, la escuela agustiniana, la influencia del pensamiento español en la filosofía moderna, etc.

La traducción que Bolado ofrece del texto latino parece bastante correcta y fiel al

original. Se lee con soltura y es fácilmente inteligible. Se ve claramente la familiaridad del traductor con la obra original. Se agradece mucho que se ofrezca una lista de unos doscientos términos latinos con la traducción elegida y, si es el caso, la correspondiente justificación de la elección.

Esta edición no ofrece el texto original latino. Esto es un error típico de las ediciones españolas, motivado habitualmente por razones económicas. No obstante, en este caso, ese error está en parte subsanado, pues la Universidad de Navarra, cuya editorial publica este libro, ofrece en la Red el texto latino completo de la *Metaphysica*.

Quizá la principal carencia de la presente edición es la casi total ausencia de notas al

texto castellano. O sea, no se discuten posibles traducciones o interpretaciones, no se dan los pasajes de los autores (más de medio centenar) que Zúñiga cita, no hay referencias a otras obras del autor, etc.

La edición se cierra con varios índices de indudable utilidad: de autores citados, de la traducción de términos y la tabla de materias.

Podemos concluir afirmando que, más allá del par de defectos mencionados, se trata de una excelente edición, científica, de calidad extraordinaria, que contribuirá indudablemente al conocimiento de Diego de Zúñiga y de la filosofía española renacentista.

Alfonso García Marqués
Maite Gobantes Bilbo